

# Chasqui

**Revista Latinoamericana  
de Comunicación**

No. 47 - NOVIEMBRE 1993

**Director**

Asdrúbal de la Torre

**Editor (E)**

Jorge Mantilla Jarrín

**Consejo Editorial**

Jorge Mantilla Jarrín

Edgar Jaramillo

Luis Castro

Nelson Dávila

**Consejo de Administración de  
CIESPAL**

Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la  
Universidad Central del Ecuador.

Presidente Alterno, Rubén Astudillo,

Min. Relaciones Exteriores.

Eduardo Peña Triviño,

Ministro de Educación.

Luis Castro, UNP.

Fernando Chamorro, UNESCO.

Flavio de Almeida Sales, OEA.

Raúl Izurieta, AER.

Julio Camba, Universidad Estatal de  
Guayaquil.

Fernando Naranjo Villacís, FENAPE.

**Jefe de Redacción**

Kintto Lucas

**Asistente de Edición**

Martha Rodríguez

**Portada**

Fernando Torres

**Impreso**

Editorial QUIPUS - CIESPAL

Portada, Imprenta Mariscal

*Chasqui* es una publicación de CIESPAL  
que se edita con la colaboración de la  
Fundación Friedrich Ebert de Alemania

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador

Tel. 506-149. Telex: 22474 CIESPAL ED

Fax (593-2) 502-487 - E-mail/correo

electrónico: editor@chasqui.ec

editor%chasqui@ecuanex.apc.org

Registro M.I.T., S.P.I.027

Los artículos firmados no expresan  
necesariamente la opinión de CIESPAL o  
de la redacción de *Chasqui*.



## EDUCOMUNICACION

**L**a comunicación ofrece  
amplias posibilidades a los  
procesos educativos, más  
allá de la oferta de los  
instrumentos tecnológicos. La  
tecnología debe superditarse al  
objetivo pedagógico. La  
comunicación debe hacer  
factible el proceso educativo  
dentro de márgenes de  
creatividad, expresión y  
participación.

- 4 ¿Qué significa aprender?,  
Francisco Gutiérrez P., Daniel  
Prieto Castillo
- 11 La Santa inquisición,  
Enrique E. Sánchez Ruiz
- 14 Mario Kaplún: Cultura de  
imágenes, no de sentidos,  
Guillermo Orozco Gómez,  
Sergio Inestrosa González
- 18 Lo uno y lo diverso, José  
Rojas Bez
- 21 El poder de la palabra, Kintto  
Lucas

## ENTREVISTAS

- 25 Antonio Buero Vallejo: De la  
humanidad se puede pensar  
todo incluido lo peor, Jesús  
Milla Alonso, Consuelo Pérez  
Benítez
- 29 Fernando "Pino" Solanas: El  
viaje hacia un lenguaje propio,  
Lauro Marauda
- 31 Armando Rollemberg:  
Desafíos y perspectivas de la  
comunicación, Edgar  
Jaramillo S.

## FORTALECIMIENTO DE LA RADIO



**L**as radios populares deben  
competir con las  
comerciales. No se pueden  
quedar rezagadas a pequeños  
espacios. Con creatividad,  
innovaciones y participación  
real de la población deben ir  
ganando espacios importantes  
dentro de las comunicaciones,  
contribuyendo a la creación de  
procesos democráticos y  
pluralistas dentro del marco de  
la libertad de opinión y decisión.

- 35 Un sueño hecho realidad,  
Colectivo CX 44  
Panamericana

- 41 ¿Podemos hablar?, *Sara Fletcher Luther*
- 45 Irlanda: Liberar las ondas, *Margaretta D'Arcy*
- 47 La radio universitaria se mueve, *Gloria Rodríguez Garay*
- 49 Diexismo, *Enrique Ramírez Cortez*
- 53 La radio comunitaria, *Robbin D. Crabtree*
- 57 ¿Radio popular o comunitaria?, *María Cristina Mata, ALER.*
- 60 Argentina: Una radio dentro del colegio, *Jorge González*

## IMPACTO DE LA TELEVISION



- 72 "Yo soy Batman, tu sos Robin", *Alvaro Pan, Daniel Erosa*
- 76 Fernando Andacht: La TV y la falta de estereotipos, *Alvaro Pan, Daniel Erosa*
- 77 México: Propuestas televisivas y proyecto político, *Sergio Inestrosa*
- 80 Nicaragua: Una televisión melodramática, *Roberto López*
- 81 Colombia: Sexo y violencia en la pantalla, *María Isabel Gracia*
- 82 El enlatamiento televisivo del arte, *Reynaldo Pareja*



**E**l crecimiento de la televisión rebasa todas las expectativas. Se ha constituido en una escuela paralela con una amplia influencia en la sociedad.

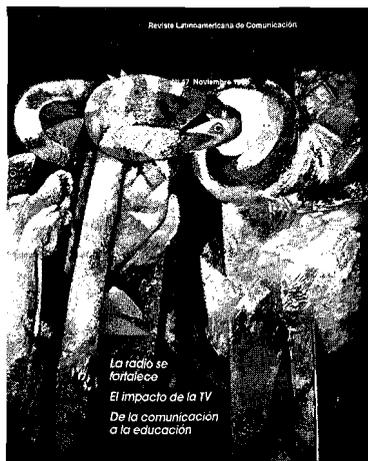
- 61 Televisión regional en la Europa de las Identidades, *Bernat López*
- 66 España: "Telebasura" y TV de supermercado, *Pablo Azócar*
- 67 ¿Quién se queda con la TV por satélite en Asia?, *Joyana Sharma*
- 68 La televisión segmentada, *Luiz Guilherme Duarte*

### UNICEF

- 91 El poder sutil de la telenovela, *Patricia Iriarte*
- 93 El tercer canal, *George McBean*
- 94 Las comadronas y su oficio ritual, *Oscar Liendo*

### ACTIVIDADES DE CIESPAL

- 96 Lucía Lemos: De a poquito en las nuevas tecnologías, *Martha Rodríguez*
- 99 RESEÑAS



## NUESTRA PORTADA

**Carnaval de los animales,**  
serigrafía de Fernando Torres,  
1991, 75 cm x 55 cm.

El autor es ecuatoriano y su obra ha sido expuesta en diversas muestras nacionales e internacionales  
Taller: Jorge Washington 656 y Amazonas. 2do. piso. Telf. 527 629  
Quito - Ecuador

Fotografía: Ramiro Jarrín

### FOTO DE PORTADA INTERIOR

Oscar Bonilla  
PRISMA

Agencia de Imágenes de  
América Latina

Av. Bartolomé Mitre 1488, of. 202  
Casilla C.10985. Telf. 963-273  
Montevideo - Uruguay

## Colombia: Sexo y violencia en la pantalla

MARIA ISABEL GRACIA

**E**l número mensual de muertes provocadas que transmite la televisión colombiana es cinco veces mayor que el promedio mensual de homicidios de Medellín, la ciudad más violenta del mundo, según analistas. Pero un juez decidió que hay que detener esa "agresión televisiva". Durante varios meses los colombianos debatieron apasionadamente si Daysi Porto, habitante de Barranquilla, tiene razón al atribuir las conductas agresivas de sus hijos a la influencia de los programas de sexo y violencia.

Lo que en un comienzo fue una reflexión familiar, traspasó al ámbito nacional, a raíz de un fallo judicial que conminó a las programadoras de los dos canales nacionales y cinco regionales de televisión a eliminar programas de sexo y violencia en la "franja familiar" (de 10 a 20 horas).

La señora Porto apeló al Derecho de Tutela y demandó al estatal Instituto de Radio y Televisión (INRAVISION) por considerar que violaba "los derechos fundamentales" de sus tres hijos menores de edad. "Mi madre notó que mis dos hermanos y yo nos comportábamos rudamente y creyó que se debía a que la televisión estaba influyendo en nosotros con toda la violencia que trae", dijo Víctor, de 14 años, hijo de la demandante.

Un juez de la capital, Isaac Bosiga, acogió la demanda y falló a favor de la madre, amparado en el Código del Menor que estipula que los niños "deben ser protegidos contra toda forma de violencia física o moral".

Violencia moral es lo que madre, juez y miles de encuestados consideran que conforma el grueso de la programación televisiva.

Según un estudio realizado por los asesores del legislador Gabriel Melo, en febrero y marzo la televisión transmitió escenas reales o ficticias de 2.376 asesinatos. Ese dato es alarmante, si se tiene en cuenta que, en promedio, cada hogar de Colombia tiene un televisor, y cada habitante dedica 3 horas y media al día a ver TV, catalogada como el principal esparcimiento, por encima del deporte y la lectura.

Tres días después del fallo, el diario *El Tiempo* divulgó una encuesta telefónica hecha a 702 personas en las cinco principales ciudades del país. El 84.6 % respondió SI a la pregunta: ¿Está usted de acuerdo con el fallo de suprimir la violencia en la franja familiar de televisión?"

En cuanto al sexo, las opiniones se dividieron cuando se interrogó por escenas específicas. Un 82 % consideró aceptable la transmisión de besos, y el 51.3 % opinó que es inaceptable la presentación de parejas desnudas. Por otra parte, los encuestados condenan el incesto en las telenovelas.

El ministro de comunicaciones, William Jaramillo, ordenó a INRAVISION controlar el contenido de los programas, lo que en



Jesús Carlos. Imagen Latina, Brasil, 1990

Cartel de cinema en Santa Fé de Bogotá

la práctica equivale a censurar toda la programación, incluidas telenovelas, películas y noticieros. Sin embargo, Jaramillo discrepó con la orden judicial y dijo que no es posible aplicar el "violéntómetro" y el "sexómetro" para medir contenidos que causan impresiones subjetivas. Igual argumento utilizan los programadores privados que toman en arriendo los canales del Estado y licitan los espacios.

Bernardo Romero, libretista y adaptador de clásicos de la literatura latinoamericana, objetó la posición de muchos anunciantes que advirtieron que no pagarían publicidad en programas cargados de sexo y violencia. "¿Es tan real la conciencia de los anunciantes como para ocupar programas de baja audiencia?, se preguntó Romero.

A su vez, Julio Jiménez, conocido guionista de telenovelas nacionales, señaló: "Los libretistas debemos bajarle la intensidad a la violencia, y las programadoras abstenerse de presentar tantos "rambos".

Por su parte, Arturo Guerrero, de la Fundación de Estudios sobre Comunicación y Cultura, considera que la TV se ha convertido en un "servicio público y un servicio público al servicio privado" por obra de los monopolios de la comunicación.

La polémica desatada no se ha traducido en un cambio radical de programas, pero lo destacable es que una simple ciudadana puso sobre el tapete una pregunta inquietante: ¿Quién o qué tiene la culpa del entorno violento que signa la vida de los colombianos? (IPS) ●